

# LATIN

## L'eau, marchandise ou bien commun ?

### Objectif général

- Amener les élèves à **identifier, analyser et comprendre** des liens entre les différentes **composantes** environnementales : **écologiques, sociales, économiques, politiques, culturelles et éthiques**.

### Objectifs spécifiques

À partir des différentes sources (textuelles, vidéos) amener l'élève à

- **Découvrir et comprendre** comment les **Romains** ont traité la question de l'accès à l'eau.
- **Réfléchir** aux **enjeux essentiels actuels** de l'accès à l'eau potable pour tous **(tout en préservant l'environnement)**.

### Activités proposées

**Activité 1** : Découverte de la thématique : L'eau, marchandise ou bien commun ?

**Activité 2** : Latone et les paysans lyciens - exploitation grammaticale

**Activité 3** : Latone et les paysans lyciens - analyse textuelle

**Activité 4** : Latone et les paysans lyciens - exploitation iconographique

**Activité 5** : Latone et les paysans lyciens - exploitation culturelle (récits étiologiques)

**Activité 6** : La notion de bien commun : code justinien

**Activité 7** : L'eau, marchandise ou bien commun ? Une question d'actualité brûlante aux enjeux cruciaux

## Activité 1 : Découverte de la thématique

### Contexte

Cette activité s'inscrit dans une séquence d'apprentissage hybride intitulée « L'eau, marchandise ou bien commun ? ».

→ Lancement de la thématique

Durée : 45 minutes

Description : activité pour sensibiliser à la question de société

Mode : à distance asynchrone / synchrone

### Objectifs d'acquis d'apprentissage :

Au terme de l'apprentissage, l'élève sera capable de

- identifier la question de société qui sous-tend la séquence
- mettre en évidence des enjeux actuels liés à la problématique de l'eau

### Au préalable

L'enseignant.e réunira sa classe via Teams, Zoom, Meet, Smartschool. Il/elle donnera à ses élèves :

- Les différentes étapes de l'activité et les consignes
- Les supports nécessaires : liens vers la vidéo et l'article en ligne
- Les modalités pratiques - pour le tchat  
- pour la communication de synthèse

### Activité n° 1A : Acquisition

*En asynchrone*

#### Supports :

- Vidéo : L'or bleu sera-t-il le pétrole du XXI<sup>e</sup> siècle ? (Europe 1 - 12 décembre 2019)  
<https://www.dailymotion.com/video/x7p24mc>
- Article de Romy Roynard, dans *National Géographic*.  
<https://www.nationalgeographic.fr/environnement/lor-bleu-la-bataille-de-leau>

- ✚ Regarder la vidéo et lire l'article en ligne
- ✚ Relever les thèmes/questions commun(e)s et propre(s) abordé(e)s dans les deux documents

### Activité n° 1B : Discussion

*En synchrone*

#### Support : tchat

- ✚ Formuler ses éventuelles questions
- ✚ Communiquer ses résultats
- ✚ Interagir avec l'enseignant.e

### Activité n° 1C : Production

*En asynchrone*

#### Support : fichier word ou PDF

- ✚ Rédiger une question générale et 2 sous-questions qui rendent compte de la problématique soulevée
- ✚ Communiquer ces questions à l'enseignant.e

→ Thèmes abordés dans les vidéos et l'article

L'eau est un **besoin VITAL**.

C'est une **ressource naturelle** mais

- elle se **raréfie** → **quantité**  
Les besoins en eau explosent (augmentation de la population, urbanisation) alors que la source se tarit (réchauffement climatique)
- sa **qualité** est **menacée** → **qualité**  
Problèmes de pollution
- son **accès** est **inégal** → **accessibilité**

Se pose la question de savoir si l'eau est un **bien commun** (→ eau de qualité accessible à tous, responsabilité collective) ou une **marchandise** (→ accessible à des privilégiés). Cette ressource naturelle, dans certains pays, est devenue une marchandise privatisée et fait l'objet de spéculations. D'autres militent pour un droit universel à l'eau.

## Activité 2 : Latone et les paysans lyciens – exploitation grammaticale

### Contexte

Cette activité s'inscrit dans une séquence d'apprentissage hybride intitulée « L'eau, marchandise ou bien commun ? ».

→ Une réponse romaine à la problématique de l'accessibilité à l'eau

Durée : 45 – 90 minutes

Description : activité pour une exploitation grammaticale d'OVIDE, *Métamorphoses*, VI, 339-381

- Révision sur les participes (modes-temps-voix / fonctions)
- Révision sur les propositions subordonnées

Mode : à distance asynchrone / synchrone

### Objectifs d'acquis d'apprentissage :

Au terme de l'apprentissage, l'élève sera capable de

- analyser et traduire des participes
- identifier des propositions subordonnées et leurs caractéristiques

### Au préalable

L'enseignant.e réunira sa classe via Teams, Zoom, Meet, Smartschool. Il/elle donnera à ses élèves :

- Les différentes étapes de l'activité et les consignes
- Les supports nécessaires : texte latin, vocabulaire, questionnaire
- Les modalités pratiques - pour l'exercice  
- pour le tchat

### Activité n° 2A : Pratique

*En asynchrone*

#### Supports :

- Texte latin
- Questionnaire
- ✚ Répondre au questionnaire (cf. exemple pages suivantes)

### Activité n° 2B : Discussion

*En synchrone*

#### Support : tchat

- ✚ Formuler ses éventuelles questions
- ✚ Communiquer ses résultats
- ✚ Interagir avec l'enseignant.e

## OVIDE, *Métamorphoses*, VI, 339-381 : Latone et les paysans lyciens

Iamque Chimaeriferae, cum sol grauis ureret arua,  
340 finibus in Lyciae longo dea fessa labore  
  
sidereo siccata sitim collegit ab aestu,  
  
uberaque ebiberant auidi lactantia nati.  
  
Forte lacum mediocris aquae prospexit in imis  
  
uallibus; agrestes illic fruticosa legebant  
345 uimina cum iuncis gratamque paludibus uluam.  
  
Accessit, positoque genu, Titania terram  
  
pressit, ut hauriret gelidos potura liquores.  
  
Rustica turba uetat; dea sic adfata est uetantes:  
  
"Quid prohibetis aquis? Vsus communis aquarum est.  
350 Nec solem proprium natura nec aera fecit  
  
nec tenues undas: ad publica munera ueni;  
  
quae tamen ut detis, supplex peto. Non ego nostros  
  
abluere hic artus lassataque membra parabam,  
  
sed releuare sitim. Caret os umore loquentis,  
355 et fauces arent, uixque est uia uocis in illis.

**Chimaerifer, a, um** : qui a produit la Chimère  
**urere, o, ussi, ustum** : brûler  
**aruum, i** : le champ  
**fessus, a, um** : fatigué  
**sidereus, a, um** : du soleil  
**siccare, o, aui, atum** : assécher, dessécher  
**sitim colligere, o** : avoir soif  
**aestus, us** : la chaleur  
**uber, uberis, nt** : le sein  
**ebibere, o** : boire jusqu'à épuisement, épuiser  
**auidus, a, um** : avide, affamé, vorace  
**lactare, o** : avoir du lait, allaiter  
**natus, i** : le fils, le nourrisson  
**forte (adv.)** : par hasard  
**lacus, us** : le lac, l'étang  
**mediocris, is, e** : moyen, faible (en quantité)  
**prospicere, io, -spexi, -spectum** : apercevoir  
**imus, a, um** : le plus bas  
**uallis, is** : la vallée  
**agrestis, is** : le paysan  
**illic (adv.)** : là, là-bas  
**fruticosus, a, um** : plein de buissons  
**legere, o** : ici = ramasser, cueillir  
**uimen, uiminis** : l'osier  
**iuncus, i** : le jonc  
**gratus, a, um + D.** : agréable à  
**palus, paludis** : l'étang, le marais  
**ulua, ae** : l'herbe (du marais)  
**genu, us, nt** : le genou  
**Titania, ae** : la fille du Titan  
**premere, o, pressi, pressum** : peser sur  
**haurire, io, hausi, haustum** : puiser  
**gelidus, a, um** : glacé  
**potura** = part. futur < **potare, o** : boire  
**liquor, oris** : le liquide  
**rusticus, a, um** : campagnard, rustique  
**turba, ae** : la foule (en désordre)  
**uetare, o** : interdire, empêcher  
**adfari, or, -fatus sum + Acc.** : parler à  
**communis, is, e** >> **proprius, a, um**  
**aera** = Acc. sg grec < **aer, aeris** : l'air  
**tenuis, is, e** : fin, clair  
**unda, ae** : l'eau (agitée), la vague  
**munus, muneris** : le don, le présent, la faveur  
**supplex, supplicis** : suppliant  
**abluere, o** : laver  
**hic (adv.)** : ici  
**artus, us** : pl. → les articulations ; le corps  
**lassare, o, aui, atum** : lasser, fatiguer  
**membrum, i** : le membre  
**releuare, o** : soulager, reconforter  
**sitim** = Acc. sg < **sitis, sitis** : la soif  
**carère, eo + Abl.** : être privé de, être sans  
**umor, umoris** : le liquide  
**fauces, ium** : le gosier, la gorge  
**arère, eo** : être sec, desséché  
**uix (adv.)** : à peine

Haustus aquae mihi nectar erit, uitamque fatebor

accepisse simul: uitam dederitis in undā.

Hī quoque uos moueant, qui nostro bracchia tendunt

parua sinu." Et casu tendebant bracchia nati.

370 (...)

Eueniunt optata deae: iuuat esse sub undis

et modo tota cauā submergere membra palude,

nunc proferre caput, summo modo gurgite nare,

saepe super ripam stagni consistere, saepe

375 in gelidos resilire lacus, sed nunc quoque turpes

litibus exercent linguas, pulsoque pudore,

quamuis sint sub aquā, sub aquā maledicere temptant.

Vox quoque iam rauca est, inflataque colla tumescunt,

ipsaque dilatant patulos conuicia rictus.

380 Terga caput tangunt, colla intercepta uidentur,

spina uiret, uenter, pars maxima corporis, albet,

limosoque nouae saliunt in gurgite ranae.

**haustus, us** : l'action de boire

**nectar, aris** : le nectar

**erit** = ind. futur < **esse**

**fateri, eor, fassus sum** : avouer, reconnaître

**dederit** = ind. futur ant. < **dare**

**bra(c)chium, i** : le bras

**tendere, o** : tendre

**sinus, us** : le pli ; le sein, la poitrine

**casu** (adv.) : par hasard, par accident

**euenire, io, -ueni, -uentum** : arriver, se réaliser

**optatum, i** : le souhait, le vœu

**iuuat** (+ P.I. avec S. s/e = les paysans) : il plaît que

**modo... modo...** : tantôt... tantôt...

**cauus, a, um** : creux, profond

**submergere, o** : submerger, engloutir

**proferre, -fero** : faire voir

**summus, a, um** : le plus haut ; à la surface de

**gurgis, gurgitis** : le tourbillon d'eau

**nare, o** : nager

**super** + Acc.: au-dessus de

**ripa, ae** : la rive

**stagnum, i** : l'eau stagnante ; le lac, l'étang

**consistere, o** : se placer, se poser

**resilire, io, resilui, resultum** : sauter en arrière

**turpis, is, e** : laid ; honteux

**lis, litis** : la querelle, la dispute

**exercēre, eo** : ne pas laisser en repos

**pellere, o, pepuli, pulsum** : pousser, chasser

**pudor, oris** : la pudeur, la retenue

**quamuis** + subj.: bien que

**maledicere, o** : injurier

**temptare, o** : essayer, tenter

**raucus, a, um** : enroué, (au son) rauque

**inflare, o, aui, atum** : gonfler

**collum, i** : le cou

**tumescere, o** : s'enfler, se gonfler

**dilatare, o** : élargir, allonger

**patulus, a, um** : (largement) ouvert

**conuicium, i** : le reproche ; l'injure

**rictus, us** : la bouche (ouverte)

**tergum, i** : le dos

**intercipere, io, -cepi, -ceptum** : enlever, soustraire

**uideri, eor, uisus sum** : sembler

**spina, ae** : l'épine, l'épine dorsale, le dos

**uirēre, eo** : être vert

**uenter, uentris** : le ventre

**maximus, a, um** = superlatif de **magnus**

**albēre, eo** : être blanc

**limosus, a, um** : bourbeux, vaseux, fangeux

**salire, io** : sauter, bondir

**rana, ae** : la grenouille



## Latone et les paysans lyciens - proposition d'exploitation grammaticale

### LES PARTICIPES

- a) **Souligne 10 participes** (Aide-toi du vocabulaire du texte).
- b) **Classe-les** dans le tableau ci-dessous selon leurs temps et voix.

PARTICIPE PRESENT	P.P.P.	PARTICIPE FUTUR



**Surligne les déponents**

- c) **Traduis-les (Attention aux déponents).**

1. .... : .....
2. .... : .....
3. .... : .....
4. .... : .....
5. .... : .....
6. .... : .....
7. .... : .....
8. .... : .....
9. .... : .....
10. .... : .....

- d) **Classe-les** dans le tableau ci-dessous selon leur fonction.

EPITHETE	V. DE L'A.A.	ATTRIBUT

## LES PROPOSITIONS SUBORDONNÉES

a) Les propositions **relatives** sont des propositions compléments de/du .....

Dans le texte, relève une **proposition relative**

- 1) en citant le mot introducteur : .....
- 2) en donnant l'analyse complète de ce mot : .....
- 3) en citant le verbe de cette proposition : .....

b) Les propositions subordonnées **circonstancielles** sont des propositions compléments de/du .....

Dans le texte, relève 3 **propositions circonstancielles différentes**

• **Proposition circonstancielle n° 1 :**

- 1) en citant le mot introducteur et le verbe : .....
- 2) en donnant le nom précis de cette proposition : .....

• **Proposition circonstancielle n° 2 :**

- 1) en citant le mot introducteur et le verbe : .....
- 2) en donnant le nom précis de cette proposition : .....

• **Proposition circonstancielle n° 3 :**

- 1) en citant le mot introducteur et le verbe : .....
- 2) en donnant le nom précis de cette proposition : .....

c) Les propositions **complétives** sont des propositions compléments de/du .....

Dans le texte, relève une **proposition complétive** :

- 1) Recopie la proposition : .....
- 2) Identifie-la : .....
- 3) Cite trois caractéristiques que tu illustreras par l'exemple latin choisi :

.....  
.....  
.....

## Activité 3 : Latone et les paysans lyciens - analyse du texte

### Contexte

Cette activité s'inscrit dans une séquence d'apprentissage hybride intitulée « L'eau, marchandise ou bien commun ? ».

→ Une réponse romaine à la problématique de l'accessibilité à l'eau

Durée : 90 minutes

Description : activité pour une lecture analytique d'OVIDE, *Métamorphoses*, VI, 339-381

Mode : à distance asynchrone / synchrone

### Objectifs d'acquis d'apprentissage :

Au terme de l'apprentissage, l'élève sera capable de

- analyser la structure du récit
- relier le texte à la question de société

### Au préalable

L'enseignant.e réunira sa classe via Teams, Zoom, Meet, Smartschool. Il/elle donnera à ses élèves :

- Les différentes étapes de l'activité et les consignes
- Les supports nécessaires : lien vidéo, texte latin, vocabulaire, 1(ou 2) traduction(s), questionnaire
- Les modalités pratiques - pour le tchat  
- pour la communication de synthèse

### Activité n° 3A : Acquisition

*En asynchrone*

#### Supports :

- Vidéo : Le mythe de Latone (à propos du bassin de Latone au Château de Versailles)  
<https://youtu.be/vqw2Y9TDmbU>
  - Traduction(s) du texte latin
- ✚ Regarder la vidéo et lire 1 traduction du texte pour découvrir le mythe de Latone

### Activité n° 3B : Enquête/ recherche

*En asynchrone*

**Supports** : texte latin, vocabulaire, traduction(s), questionnaire (cf. exemple pages suivantes)

- ✚ Analyser la structure du texte latin en répondant au questionnaire

### Activité n° 3C : Discussion

*En synchrone*

**Support** : tchat

- ✚ Formuler ses éventuelles questions
- ✚ Communiquer ses résultats
- ✚ Interagir avec l'enseignant.e

### Activité n° 3D : Production

*En asynchrone*

**Support** : fichier word ou PDF

- ✚ Relier le texte à la question de société en relevant dans le texte latin la phrase/les mots qui font référence à la problématique de la séquence
- ✚ Communiquer sa réponse à l'enseignant.e

## OVIDE, *Métamorphoses*, VI, 339-381 - TRADUCTIONS

1

Anne-Marie BOXUS et Jacques POU CET (université de Louvain)

<http://bcs.fltr.ucl.ac.be/METAM/Met00-Intro.html>

Au pays de la Chimère, en terre de Lycie, sous un soleil pesant qui brûlait les campagnes, la déesse, épuisée par un long effort et déshydratée par une chaleur de plomb, se sentit assoiffée ; ses nourrissons avides avaient épuisé le sein qui les allaitait. Par hasard elle aperçoit un petit lac à l'eau peu abondante au fond d'une vallée ; des paysans cueillaient là des brins d'osier garnis de pousses, des joncs et des herbes aimées des marais. La fille du Titan s'approcha et, à genoux, pesa sur la terre pour puiser l'eau fraîche qu'elle s'apprêtait à boire. La bande de paysans l'arrête ; la déesse s'adresse ainsi à eux :  
“ Pourquoi m'interdisez-vous l'eau ? L'usage de l'eau est un bien commun. La nature n'a pas fait du soleil un bien propre, ni non plus de l'air ni des ondes claires : je suis venue vers un don fait à tous, et pourtant c'est en vous suppliant que je le demande. Pour ma part, je ne voulais baigner ici ni mon corps ni mes membres épuisés, mais étancher ma soif. La bouche qui vous parle manque de salive, ma gorge est sèche, et ma voix a du mal à s'y frayer un passage. Une gorgée d'eau me sera un nectar et, en la recevant, je dirai que j'ai reçu la vie ; avec cette eau vous aurez donné la vie. Puissent-ils eux aussi, qui sur mon sein tendent leurs petits bras, vous émouvoir ”. Car justement les petits tendaient leurs bras.  
*[Qui aurait pu ne pas être ému par les douces paroles de la déesse ? Les rustres pourtant persistent à écarter ses prières, profèrent des menaces, si elle ne s'éloigne pas, et ils ajoutent des insultes. Mais ce n'est pas assez : des mains et des pieds ils troublent les eaux et ils font remonter la vase molle du fond du lac en sautant méchamment de-ci de-là. La colère lui fit oublier sa soif. Désormais en effet, la fille de Céos ne supplie plus des gens indignes et n'accepte plus de tenir des propos indignes d'une déesse. Les mains levées vers les astres, elle dit : “ Vivez à jamais dans votre étang ! ”]*  
Les désirs de la déesse se réalisent : les paysans se plaisent sous l'eau, tantôt ils plongent tous leurs membres au creux de l'eau dormante, tantôt ils sortent la tête, et tantôt nagent à la surface ; souvent ils s'installent sur le bord de l'étang, souvent aussi ils replongent dans les eaux fraîches ; mais, maintenant encore ils usent leurs vilaines langues en disputes et, sans pudeur, même sous l'eau, ils s'essaient sous l'eau à proférer des malédictions. Leur voix aussi est rauque désormais, leur cou empli d'air est enflé, et leurs invectives mêmes dilatent leur bouche béante. Leur dos touche leur tête, leur cou semble avoir disparu, leur échine verdit, leur ventre, partie majeure de leur corps, blanchit, et ces grenouilles nouvelles bondissent dans un tourbillon fangeux.

Déjà aux frontières de la Lycie, patrie de la Chimère,  
alors qu'un soleil de plomb brûlait les champs, la déesse, épuisée  
par une longue marche sous une chaleur torride, eut soif;  
Ses nourrissons affamés avaient tari le lait de sa poitrine.  
Elle vit par hasard devant elle, au fond de la vallée,  
un étang de petite étendue; des paysans cueillaient là de l'osier  
buissonneux, des joncs, et l'ulve appréciée des marais.  
La fille du Titan s'approcha et, se mettant à genoux,  
se pencha vers la terre afin de se désaltérer dans cette eau fraîche.  
Le groupe de cultivateurs s'y opposa ; devant ce refus, la déesse leur dit :  
"Pourquoi m'interdire cette eau? L'eau appartient à tout le monde  
et ni le soleil, ni l'air ni les ondes limpides ne sont par nature  
propriété privée ; je suis venue chercher un bien public  
et cependant, c'est à genoux que je vous prie de m'en donner.  
je ne m'apprêtais pas à y laver mon corps, mes membres fatigués,  
seulement à étancher ma soif. Ma bouche en vous parlant se dessèche,  
la gorge me brûle et laisse à peine place à un filet de voix.  
Une gorgée d'eau sera pour moi nectar et je dirai partout  
que je vous dois la vie; car vous m'aurez donné la vie avec cette eau.  
Laissez-vous aussi toucher par eux qui, près de mon sein, tendent vers vous  
leurs petits bras." Les enfants, en la circonstance, tendaient les bras.

*[Qui n'eût été touché par les mots aimables de la déesse ?  
Or ils persistent, malgré ses prières, à lui opposer des menaces,  
si elle ne s'en va pas, et ils y ajoutent, en outre, des invectives.  
Et cela ne leur suffit pas : ils font des pieds et des mains  
pour troubler l'eau de l'étang et méchamment sautent de-ci de-là  
afin de remuer la vase molle au fond de son lit.  
La colère a pris le pas sur la soif et, désormais, la fille de Céos  
n'a plus de prières pour ces êtres indignes, la déesse ne supporte plus  
de s'humilier davantage en paroles ; levant les mains vers les étoiles,  
elle dit : "Vivez donc pour l'éternité dans votre étang !"]*

Le vœu divin est exaucé : ils sont ravis d'être sous l'eau,  
de tantôt enfouir leur corps tout entier au creux du marécage  
puis de montrer leur tête, tantôt de se laisser flotter à la surface,  
et que je me poste au bord de l'étang, et que je saute à nouveau  
dans les eaux fraîches. Mais leurs langues mauvaises n'ont de cesse  
de récriminer et, sans aucune retenue, bien qu'ils soient sous les eaux,  
sous les eaux ils tentent de lancer des injures.  
Leur voix est devenue rauque, leur cou se gonfle démesurément  
et leurs insultes élargissent encore leur gueule béante.  
Têtes et corps sont soudés, leurs cous semblent s'être effacés,  
leur dos verdit, leur ventre, partie principale du corps, blanchit  
et dans le bassin fangeux sautent ces nouvelles grenouilles.

## Latone et les paysans lyciens - proposition d'analyse du texte

✍ Donne un **titre** à chacune des parties du récit et **réponds** aux questions.

N.B.: Quand on te demande de relever des termes, donne les **mots latins** et leur **traduction**.

### SITUATION INITIALE

**Vers 339-347 :** .....

Qui sont les enfants (*nati*) de Latone ? .....

Par quels termes Latone est-elle désignée ? Que suggèrent ces termes ?

.....

Relève les termes qui évoquent la chaleur et de la soif.

.....

.....

Relève les termes qui désignent le « remède » à la soif de Latone. ....

### ÉLÉMENT PERTURBATEUR

**Vers 348 :** .....

Quel est le terme qui désigne les Lyciens ?

.....

**Vers 349-359 :** .....

À quels arguments Latone recourt-elle pour défendre sa cause ?

.....

.....

À quel sentiment Latone en appelle-t-elle auprès des Lyciens ?

.....

**Vers 360-365 :** .....

Comment les Lyciens réagissent-ils face aux arguments de Latone ?

.....

.....



## Activité 4 : Latone et les paysans lyciens – exploitation iconographique

### Contexte

Cette activité s'inscrit dans une séquence d'apprentissage hybride intitulée « L'eau, marchandise ou bien commun ? ».

→ Une réponse romaine à la problématique de l'accessibilité à l'eau

Durée : 90 -135 minutes

Description : activité pour explorer la postérité du mythe de Latone dans l'iconographie

Mode : à distance asynchrone / **synchrone ?**

### Objectifs d'acquis d'apprentissage :

Au terme de l'apprentissage, l'élève sera capable de

- créer une planche de BD retraçant le récit de Latone et des paysans lyciens.

### Au préalable

L'enseignant.e réunira sa classe via Teams, Zoom, Meet, Smartschool. Il/elle donnera à ses élèves :

- Les différentes étapes de l'activité et les consignes
- Les supports nécessaires : **tutoriel pour retravailler les images ?**
- Les modalités pratiques pour la communication du travail

### Activité n° 4A : Acquisition

*En synchrone et/ou en asynchrone*

**Support** : **Tutoriel pour retravailler des images ?**

- ✚ Se familiariser avec les outils image

### Activité n° 4B : Production

*En asynchrone*

**Support** : fichier word ou PDF

- ✚ Illustrer, à la façon d'une BD, le récit de Latone et des paysans lyciens raconté par OVIDE en sélectionnant des (détails de) peintures et/ou sculptures inspirés de ce mythe. (Consignes plus détaillées page suivante)
- ✚ Communiquer son travail à l'enseignant.e

## Latone et les paysans lyciens – exploitation iconographique

### CONSIGNES :

**Illustre**, à la façon d'une BD, le récit de **Latone et des paysans lyciens** raconté par **OVIDE** en sélectionnant des (détails de) peintures et/ou sculptures inspirés de ce mythe.

Ta composition devra

- intégrer 5 à 9 illustrations : (détails de) peintures ou sculptures d'artistes qui se sont inspirés du récit d'OVIDE (*Métamorphoses*, VI, 339-381) ;
- associer à chaque image un extrait judicieusement sélectionné du texte d'Ovide.

Tu indiqueras, en annexe, les références des œuvres utilisées.

CRITERES (Qualités)	INDICATEURS GENERAUX (Indices observables)	/ 10
<b>Pertinence</b>	<input type="checkbox"/> Présence des éléments demandés (5 à 9 vignettes constituées de (détails de) peintures/sculptures – extraits du texte latin) <input type="checkbox"/> Présence des références des illustrations	/6
<b>Cohérence</b>	<input type="checkbox"/> L'illustration correspond au texte <input type="checkbox"/> Les illustrations et extraits de texte sont clairement organisés	/2
<b>Profondeur</b>	<input type="checkbox"/> Bonne compréhension de la portée des informations (ex. : choix judicieux et éclairant des textes et illustrations) <input type="checkbox"/> Précision dans les termes latins sélectionnés	/2

### Exemple de production attendue :

Références des œuvres utilisées dans l'**exemple de production attendue** ci-après :

1 et 2 : J. BRUEGHEL L'ANCIEN, *Latone et les paysans de Lycie*, 1605, Rijksmuseum, Amsterdam.

3 : D. TENIERS LE JEUNE, *Latone change en grenouilles les paysans de Lycie*, XVII<sup>e</sup> s., Palais californien de la Légion d'Honneur, San Francisco.

4 : N. GUY-BRENET, *Latone et les paysans de Lycie*, XVIII<sup>e</sup> s., Galerie Canesso, Paris.

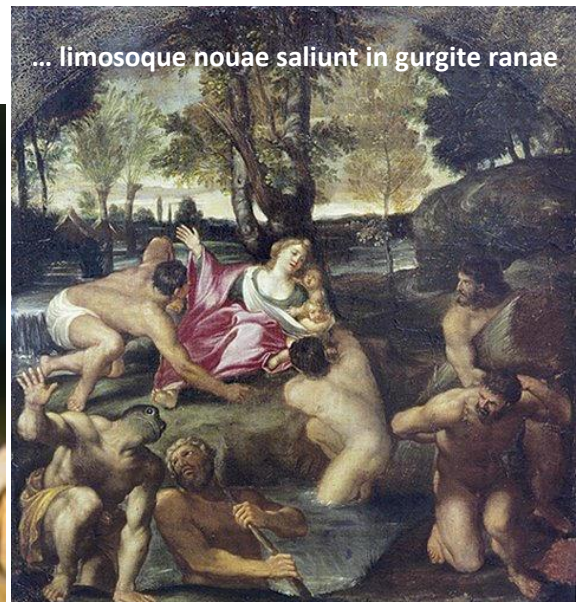
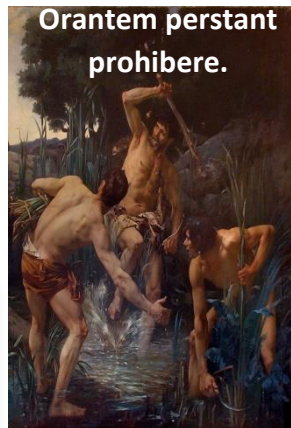
5 : J.-G. GUAY, *Latone et les paysans*, 1877, Musée Granet, Aix-en-Provence.

6 : Atelier de J.-B. JOUVENET, *Latone et les paysans de Lycie*, XVII-XVIII<sup>e</sup> s., Collection privée.

7 : *Bassin de Latone*, XVII<sup>e</sup> s., Versailles.

8 : F. ALBANI, *Latone et les paysans lyciens*, 1604, Musée des Beaux-Arts, Dole.

# Latone et les paysans lyciens



## Activité 5 : Latone et les paysans lyciens – exploitation culturelle

### Contexte

Cette activité s'inscrit dans une séquence d'apprentissage hybride intitulée « L'eau, marchandise ou bien commun ? ».

→ Une réponse romaine à la problématique de l'accessibilité à l'eau

Durée : 90 minutes

Description : activité pour découvrir des mythes étiologiques

Mode : à distance asynchrone / synchrone

### Objectifs d'acquis d'apprentissage :

Au terme de l'apprentissage, l'élève sera capable de

- résumer des mythes et en préciser le caractère étiologique

### Au préalable

L'enseignant.e réunira sa classe via Teams, Zoom, Meet, Smartschool. Il/elle donnera à ses élèves :

- Les différentes étapes de l'activité et les consignes
- Les modalités pratiques - pour la recherche  
- le tchat

### Activité n° 5A : Enquête/ recherche

*En asynchrone*

**Supports** : internet (wikipedia...)

- ✚ Résumer et présenter le caractère étiologique de différents mythes  
(Ex.: Daphnis et Apollon, Écho, Coronis, Argus, Cyparissus, Clytie, Alectryon...)

### Activité n° 5B : Discussion

*En synchrone*

**Support** : tchat

- ✚ Formuler ses éventuelles questions
- ✚ Communiquer ses résultats
- ✚ Interagir avec l'enseignant.e

## Activité 6 : La notion de bien commun : le code justinien

### Contexte

Cette activité s'inscrit dans une séquence d'apprentissage hybride intitulée « L'eau, marchandise ou bien commun ? ».

→ Une réponse romaine à la problématique de l'accessibilité à l'eau

Durée :

Description : activité pour

Mode : à distance asynchrone / synchrone

### Objectifs d'acquis d'apprentissage :

Au terme de l'apprentissage, l'élève sera capable de

- 

### Au préalable

L'enseignant.e réunira sa classe via Teams, Zoom, Meet, Smartschool. Il/elle donnera à ses élèves :

- Les différentes étapes de l'activité et les consignes
- Les supports nécessaires :
- Les modalités pratiques pour la communication du travail

## Activité 7 : L'eau, marchandise ou bien commun ?

### Une question d'actualité brûlante aux enjeux cruciaux

#### Contexte

Cette activité s'inscrit dans une séquence d'apprentissage hybride intitulée « L'eau, marchandise ou bien commun ? ».

→ Une question d'actualité brûlante aux enjeux cruciaux

Durée :

Description : activité pour

Mode : à distance asynchrone / synchrone

#### Objectifs d'acquis d'apprentissage :

Au terme de l'apprentissage, l'élève sera capable de

- 

#### Au préalable

L'enseignant.e réunira sa classe via Teams, Zoom, Meet, Smartschool. Il/elle donnera à ses élèves :

- Les différentes étapes de l'activité et les consignes
- Les supports nécessaires :
- Les modalités pratiques pour la communication du travail

# GREC

## Les océans : une ressource vitale à préserver

### Objectif général

### Objectifs spécifiques

#### Activités proposées

**Activité 1** : Découverte de la thématique : les océans, une ressource vitale à préserver

**Activité 2** : Océan dans la mythologie

**Activité 3** : L'eau, principe de vie pour les premiers physiciens

**Activité 4** : Étymologie autour des racines -gen- / -hydr- / -phys-

**Activité 5** : Passage du *mythos* au *logos*

**Activité 6** : Actualisation - La notion de bien commun

**Activité 7** : Actualisation – production finale

## Activité 1 : Découverte de la thématique

### Contexte

Cette activité s'inscrit dans une séquence d'apprentissage hybride intitulée « **Les océans : une ressource vitale à préserver** »

→ Lancement de la thématique

Durée : 45 minutes

Description : activité pour sensibiliser à la question de société

Mode : à distance asynchrone / synchrone

### Objectifs d'acquis d'apprentissage :

Au terme de l'apprentissage, l'élève sera capable de

- identifier la question de société qui sous-tend la séquence
- mettre en évidence des enjeux actuels liés à la problématique des océans

### Au préalable

L'enseignant.e réunira sa classe via Teams, Zoom, Meet, Smartschool. Il/elle donnera à ses élèves :

- Les différentes étapes de l'activité et les consignes
- Les supports nécessaires : la caricature
- Les modalités pratiques - pour le tchat  
- pour la communication de synthèse

### Activité n° 1A : Acquisition

*En asynchrone*

**Support** : Caricature (cf. page suivante)

- ✚ Brainstroming autour de la caricature

### Activité n° 1B : Discussion

*En synchrone*

**Support** : tchat

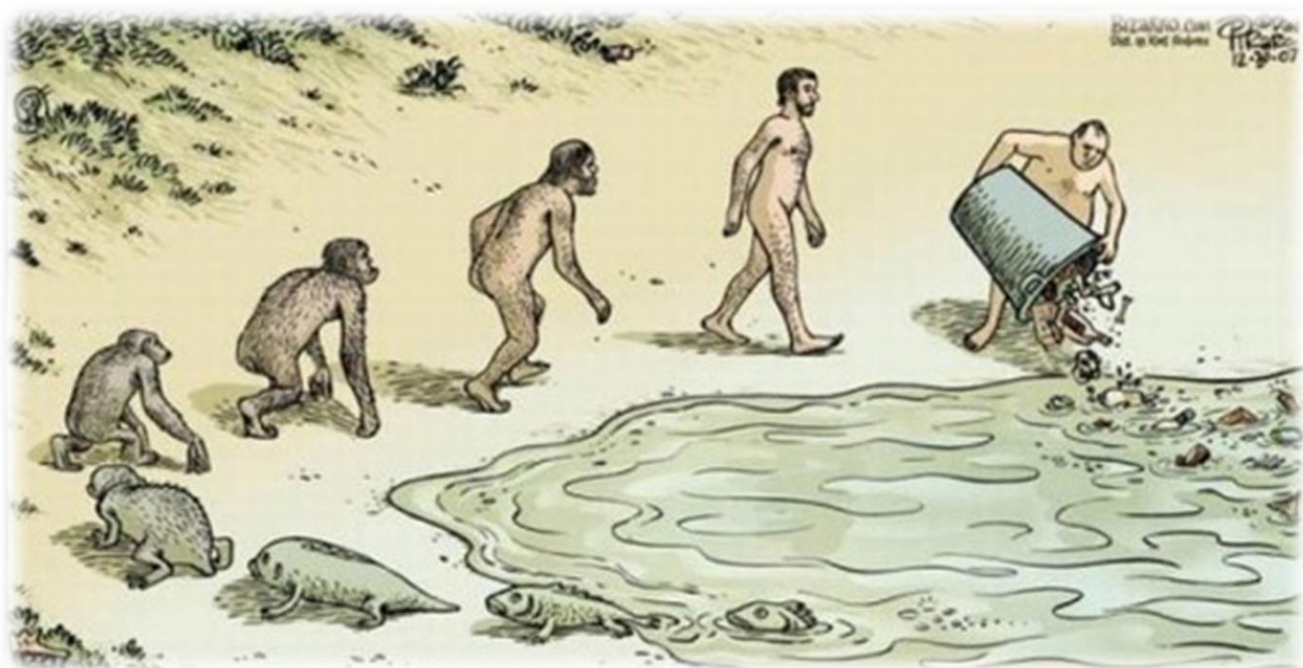
- ✚ Communiquer ses résultats
- ✚ Interagir avec l'enseignant.e

### Activité n° 1C : Production

*En asynchrone*

**Support** : fichier word ou PDF

- ✚ Donner un titre significatif et expliciter le sens de la caricature
- ✚ Communiquer sa synthèse à l'enseignant.e



## Activité 2 : Océan dans la mythologie

### Contexte

Cette activité s'inscrit dans une séquence d'apprentissage hybride intitulée « **Les océans : une ressource vitale à préserver** »

→ Les représentations des anciens Grecs sur l'océan

Durée : 90 minutes

Description : découverte de la manière dont les anciens Grecs concevaient l'Océan

Mode : à distance asynchrone / synchrone

### Objectifs d'acquis d'apprentissage :

Au terme de l'apprentissage, l'élève sera capable de

- réaliser une description d'Océan d'après des extraits de récits mythologiques

#### Au préalable

L'enseignant.e réunira sa classe via Teams, Zoom, Meet, Smartschool. Il/elle donnera à ses élèves :

- Les différentes étapes de l'activité et les consignes
- Les supports nécessaires : textes grecs et traduction ; fiche avec différentes représentations du monde
- Les modalités pratiques - pour le tchat  
- pour la communication de synthèse

### Activité n° 2A : Acquisition

*En synchrone*

#### Supports :

- Extraits d'Homère, Hésiode, Eschyle, Diodore de Sicile et éventuelles traductions
- ✚ Présentation et mise en contexte des extraits choisis

### Activité n° 2B : Enquête/ recherche

*En asynchrone*

**Supports** : Extraits d'Homère, Hésiode, Eschyle, Diodore de Sicile et éventuelles traductions

- ✚ Relever dans les extraits proposés les informations sur l'Océan (filiation, caractéristiques...)

### Activité n° 2C : Discussion

*En synchrone*

**Support** : tchat

- ✚ Formuler ses éventuelles questions
- ✚ Communiquer ses résultats
- ✚ Interagir avec l'enseignant.e

### Activité n° 2D : Production

*En asynchrone*

**Supports** :

- Extraits d'Homère, Hésiode, Eschyle, Diodore de Sicile et éventuelles traductions
- Fiche avec différentes représentations du monde
- Fichier word ou PDF
- ✚ Rédiger une fiche d'identité d'Océan
- ✚ Illustrer sa fiche en choisissant, parmi les images proposées, celle qui illustre le mieux la conception du monde des anciens Grecs
- ✚ Communiquer sa réponse à l'enseignant.e

## Océan dans la mythologie - proposition de textes grecs

### HOMÈRE, *Iliade*

[14,200] εἶμι γὰρ ὀψομένη πολυφόρβου πείρατα γαίης,  
Ὠκεανόν τε θεῶν γένεσιν καὶ μητέρα Τηθύν,

[14,200] Car je vais voir, aux extrémités de la terre nourricière,  
l'Océan, origine des dieux, et leur mère Téthys,

[14,242] τὴν δ' ἀπαμειβόμενος προσεφώνεε νήδυμος Ὕπνος·  
Ἥρη πρέσβα θεὰ θύγατερ μεγάλοιο Κρόνοιο  
ἄλλον μὲν κεν ἔγωγε θεῶν αἰγιγενετάων  
245 ῥεῖα κατευνήσαιμι, καὶ ἂν ποταμοῖο ῥέεθρα  
Ὠκεανοῦ, ὅς περ γένεσις πάντεσσι τέτυκται·  
Ζηνὸς δ' οὐκ ἂν ἔγωγε Κρονίουος ἄσσον ἰκοίμην  
οὐδὲ κατευνήσαιμι, ὅτε μὴ αὐτός γε κελεύοι.

Le Sommeil profond répliqua :

"Héra, déesse ancienne, fille du grand Cronos, un autre  
des dieux éternels, je l'endormirais facilement, même  
le cours du fleuve Océan, origine de toutes choses.  
Mais Zeus fils de Cronos, je ne m'en approcherais pas, ni ne  
l'endormirais, si lui-même ne m'y invite.

[14,300] τὸν δὲ δολοφρονέουσα προσηύδα πότνια Ἥρη·  
ἔρχομαι ὀψομένη πολυφόρβου πείρατα γαίης,  
Ὠκεανόν τε θεῶν γένεσιν καὶ μητέρα Τηθύν,

[14,300] Méditant sa ruse, la vénérable Héra lui répondit : « Je vais voir, aux extrémités de la  
terre nourricière, l'Océan, origine des dieux, et leur mère Téthys,

### HOMÈRE, *Odyssée*

τὴν δὲ κατ' Ὠκεανὸν ποταμὸν φέρε κῦμα ῥόοιο,  
640 πρῶτα μὲν εἰρεσίη, μετέπειτα δὲ κάλλιμος οὖρος.

Le courant nous portait sur le fleuve Océan; nous allions d'abord à la rame; ensuite une brise  
excellente nous poussait.

## HÉSIODE, *Théogonie*

Τηθύς δ' Ὠκεανῶι Ποταμούςς τέκε δινήεντας, Νεῖλόν τ' Ἀλφειόν τε καὶ Ἡριδανὸν  
βαθυδίνην, Στρυμόνα Μαίανδρόν τε καὶ Ἴστρον καλλιρέεθρον 340 Φᾶσιν τε Ῥῆσόν  
τ' Ἀχελώϊόν <τ'> ἀργυροδίνην Νέσσον τε Ῥοδίον θ' Ἀλιάκμονά θ' Ἑπτάπορόν τε  
Γρήνικόν τε καὶ Αἴσηπον θεῖόν τε Σιμοῦντα Πηνειόν τε καὶ Ἑρμον εὐρρείτην τε  
Κάικον Σαγγάριον τε μέγαν Λάδωνά τε Παρθένιον τε 345 Εὐήνον τε καὶ Ἄρδησκον  
θεῖόν τε Σκάμανδρον. Τίκτε δὲ θυγατέρων ἱερὸν γένος, αἶ κατὰ γαῖαν ἄνδρας  
κουρίζουσι σὺν Ἀπόλλωνι ἄνακτι καὶ Ποταμοῖς, ταύτην δὲ Διὸς πάρα μοῖραν  
ἔχουσι, Πειθῶ τ' Ἀδμήτη τε Ἴάνθη τ' Ἠλέκτρῃ τε 350 Δωρίς τε Πρυμνώ τε καὶ  
Οὐρανίη θεοειδῆς Ἴππῶ τε Κλυμένη τε Ῥόδειά τε Καλλιρόη τε Ζευξῶ τε Κλυτίη τε  
Ἰδυϊά τε Πασιθήη τε Πληξαύρη τε Γαλαξαύρη τ' ἐρατὴ τε Διώνη Μηλόβοσις τε Θόη  
τε καὶ εὐειδῆς Πολυδώρη 355 Κερκίς τε φυὴν ἐρατὴ Πλουτώ τε βοῶπις Περσηίς τ'  
Ἰάνειρά τ' Ἀκάστη τε Ξάνθη τε Πετραίη τ' ἐρόεσσα Μενεσθῶ τ' Εὐρώπη τε Μῆτις  
τ' Εὐρυνόμη τε Τελεστώ τε κροκόπεπλος Χρυσήσις τ' Ἀσίη τε καὶ ἱμερόεσσα Καλυψῶ  
360 Εὐδώρη τε Τύχη τε καὶ Ἀμφιρῶ Ὠκυρόη τε καὶ Στύξ, ἣ δὴ σφραγῶν προφερεστάτη  
ἐστὶν ἀπασέων. αὐταὶ δ' Ὠκεανοῦ καὶ Τηθύος ἐξεγένοντο πρεσβύταται κοῦραι  
πολλαὶ γε μὲν εἰσι καὶ ἄλλαι· τρεῖς γὰρ χίλιαί εἰσι τανίσφυροι Ὠκεανῖναι, 365 αἶ ῥα  
πολυσπερέες γαῖαν καὶ βένθεα λίμνης πάντη ὁμῶς ἐφέπουσι, θεᾶων ἀγλαὰ  
τέκνα. τόσσοι δ' αὐθ' ἕτεροι ποταμοὶ καναχηδὰ ῥέοντες, υἱέες Ὠκεανοῦ, τοὺς  
γεῖνατο πότνια Τηθύς. τῶν ὄνομα ἀργαλέον πάντων βροτὸν ἄνδρα ἐνισπεῖν, 370 οἳ  
δὲ ἕκαστοι ἴσασιν οἳ ἂν περιναιετάωσιν.

(337) Téthys donna à l'Océan des Fleuves au cours sinueux, le Nil, l'Alphée, l'Éridan aux gouffres profonds, le Strymon, le Méandre, l'Ister aux belles eaux, le Phasé, le Rhésus, l'Achéloüs aux flots argentés, le Nessus, le Rhodius, l'Haliacmon, l'Heptapore, le Granique, l'Ésépus, le divin Simoïs, le Pénéée, l'Hermus, le Caïque aux ondes gracieuses, le large Sangarius, le Ladon, le Parthénus, l'Événus, l'Ardesque et le divin Scamandre. (346) Téthys enfanta aussi la troupe sacrée de ces Nymphes qui, avec le roi Apollon et les Fleuves, élèvent sur la terre l'enfance des Héros ; c'est Jupiter lui-même qui les chargea de cet emploi : Pitho, Admète, Ianthé, Électre, [350] Doris, Prymno, Uranie semblable aux dieux, Hippo, Clymène, Rhodie, Callirhoë, Zeuxo, Clytie, Idye, Pasithoë, Plexaure, Galaxaure, l'aimable Dioné, Mélobosis, Thoë, la belle Polydore, Cercéis au doux caractère, Pluto aux grands yeux, Perséis, Ianire, Acaste, Zanthé, la gracieuse Pétréa, Ménestho, Europe, Métis, Eurynome, Téléstho au voile de pourpre, Crisia, Asia, l'agréable Calypso, Eudore, Tyché, Amphiro, Ocyroë et Styx qui les surpasse toutes, telles sont les filles les plus antiques de l'Océan et de Téthys; il en existe beaucoup d'autres encore, car trois mille Océanides aux pieds charmants, dispersées de toutes parts, habitent la terre et la profondeur des lacs, race illustre et divine ! Autant de Fleuves, nés de l'Océan et de la vénérable Téthys, roulent au loin leurs bruyantes ondes : il serait difficile à un mortel de rappeler tous leurs noms ; les peuples qui habitent leurs rivages peuvent seuls les connaître.

## ESCHYLE, *Prométhée enchaîné*

136 (ΠΡΟΜΗΘΕΥΣ) αἰαῖ αἰαῖ,  
137 τῆς πολυτέκνου Τηθύος ἔκγονα,  
138 τοῦ περὶ πᾶσάν θ' εἰλισσομένου  
139 χθόν' ἀκοιμήτῳ ῥεύματι παῖδες  
140 πατρὸς Ὠκεανοῦ,  
141 δέρχθητ', ἐσίδεσθ' οἴῳ δεσμῶ  
142 προσπορπατὸς τῆσδε φάραγγος  
143 σκοπέλοις ἐν ἄκροις  
144 φρουρὰν ἄζηλον ὀχῆσω.

### PROMÉTHÉE.

Hélas ! hélas ! Enfants de la féconde Téthys, filles de l'Océan, dont les flots inquiets entourent la terre, regardez, voyez, de quels liens enlacé, sur la cime de ce roc, j'habiterai désormais une demeure que nul ne m'enviera.

## DIODORE DE SICILE, *Bibliothèque historique*, V, 66

Μυθολογοῦσι γὰρ οἱ Κρηῖτες γενέσθαι κατὰ τὴν τῶν Κουρήτων ἡλικίαν τοὺς καλουμένους Τιτᾶνας. τούτους δὲ τῆς Κνωσίας χώρας ἔχειν τὴν οἴκησιν, ὅπου περ ἔτι καὶ νῦν δεῖκνυται θεμέλια Ῥέας οἰκόπεδα καὶ κυπαρίττων ἄλσος ἐκ παλαιοῦ χρόνου ἀνειμένον. ὑπάρξει δὲ τὸν ἀριθμὸν ἕξ μὲν ἄνδρας, πέντε δὲ γυναῖκας, ὡς μὲν τινες μυθολογοῦσιν, Οὐρανοῦ καὶ Γῆς ὄντας, ὡς δὲ τινὲς φασιν, ἕκ τινος τῶν Κουρήτων καὶ μητρὸς Τιταίας, ἀφ' ἧς αὐτοὺς ταύτης τετευχέναι τῆς προσηγορίας. ἄρρενας μὲν οὖν γενέσθαι τὸν τε Κρόνον καὶ Ὑπερίωνα καὶ Κοῖον, ἔτι δὲ Ἰαπετὸν καὶ Κριὸν καὶ τὸ τελευταῖον Ὠκεανόν, ἀδελφὰς δὲ τούτων τὴν τε Ῥεάν καὶ Θέμιν καὶ Μνημοσύνην, ἔτι δὲ Φοίβην καὶ Τηθύν.

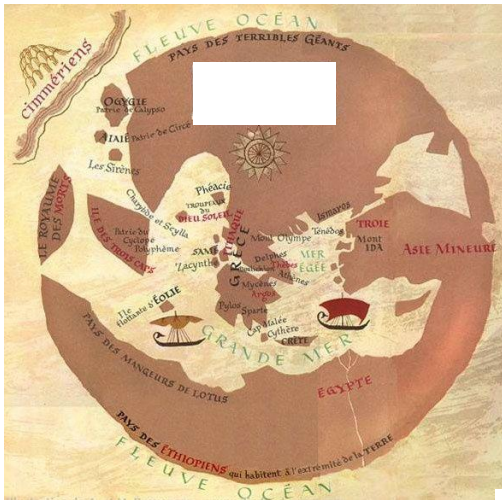
La mythologie de Crète dit que les Titans naquirent pendant la jeunesse des Curètes. Ils habitaient d'abord le pays des Gnessiens, où l'on montre encore les fondements du palais de Rhéa et un bois antique. La famille des Titans était composée de six garçons et de cinq filles, tous enfants du Ciel et de la Terre, ou selon d'autres, d'un des Curètes et de Titaeé, de sorte que leur nom vient de leur mère. Les six garçons furent Saturne, Hypérion, Coïus, Jappet, Crius et Océanus, et les cinq filles étaient Rhéa, Thémis, Mnémosyne, Phoebé et Téthys.

## L'Océan extérieur

Dans la représentation antique de l'Univers, l'Océan n'est pas une mer, mais un fleuve qui entoure la Terre conçue comme un disque plat. L'Océan divinisé est le fils d'Ouranos et de la Terre – un des Titans par conséquent – et l'époux de Thétys, sa sœur. Il a engendré trois mille fils qui sont les Fleuves, et autant de filles, les Océanides, qui président aux sources.

[http://www.alexandrelegrand.fr/site\\_fr/alexandre-le-grand-representation-de-la-terre-dans-le-monde-grec.php](http://www.alexandrelegrand.fr/site_fr/alexandre-le-grand-representation-de-la-terre-dans-le-monde-grec.php)

# Océan dans la mythologie - proposition de représentations



<http://clg.eluard.free.fr/spip.php?article739>

<https://www.letemps.ch/societe/maitres-monde-temps-jesus>



<https://www.wdl.org/fr/item/2833/>

## Activité 3 : L'eau, principe de vie pour les premiers physiciens

### Contexte

Cette activité s'inscrit dans une séquence d'apprentissage hybride intitulée « **Les océans : une ressource vitale à préserver** »

→ Les représentations des anciens Grecs sur l'océan

Durée : 90 minutes

Description : Analyse et traduction d'extraits sur Thalès et Anaximandre

Mode : à distance asynchrone / synchrone

### Objectifs d'acquis d'apprentissage :

Au terme de l'apprentissage, l'élève sera capable de

- Traduire les extraits de textes proposés

#### Au préalable

L'enseignant.e réunira sa classe via Teams, Zoom, Meet, Smartschool. Il/elle donnera à ses élèves :

- Les différentes étapes de l'activité et les consignes
- Les supports nécessaires : textes grecs et éventuelles traductions
- Les modalités pratiques - pour le tchat  
- pour la communication de synthèse

### Activité n° 3A : Acquisition

*En synchrone*

**Supports** : Extraits sur Thalès et Anaximandre

- ✚ Présenter et mettre en contexte les extraits choisis
- ✚ Faire rechercher dans les extraits sur Thalès les mots/expressions donnés en traduction et commenter
- ✚ Préparer l'analyse des extraits sur Anaximandre pour amener les élèves à les traduire en autonomie

### Activité n° 3B : Production

*En asynchrone*

**Supports** :

- Extraits sur Anaximandre
- Bailly en ligne : <http://gerardgreco.free.fr/IMG/pdf/bailly-2020-hugo-chavez-20200718.pdf>
- Lien vers Fichier(s) framapad pour une traduction collaborative par groupes
- ✚ Rédiger une traduction des extraits proposés
- ✚ Communiquer sa réponse à l'enseignant.e

### Activité n° 3C : Discussion

*En synchrone*

**Support** : tchat

- ✚ Interagir avec l'enseignant.e
- ✚ Synthétiser/corriger les traductions proposées
- ✚ Élaborer un commentaire des extraits

# L'eau, principe de vie pour les premiers physiciens - proposition de textes

## Extraits sur THALÈS

### SIMPLICIUS, 23, 21 (Diels 13)

Τῶν δὲ μίαν καὶ κινουμένην λεγόντων τὴν ἀρχὴν, οὓς καὶ φυσικοὺς ἰδίως καλεῖ [Aristotelés], οἱ μὲν πεπερασμένην αὐτὴν φασιν, ὥσπερ **Θαλῆς** μὲν Ἐξαμίου **Μιλήσιος** καὶ Ἴππων, ὃς **δοκεῖ** καὶ ἄθεος γεγονέναι, **ὔδωρ ἔλεγον τὴν ἀρχὴν** ἐκ τῶν φαινομένων κατὰ τὴν αἴσθησιν εἰς τοῦτο προαχθέντες· καὶ γὰρ τὸ θερμὸν τῶι ὑγρῶι ζῆι καὶ τὰ νεκρούμενα ξηραίνεται καὶ τὰ σπέρματα πάντων ὑγρὰ καὶ ἡ τροφή πᾶσα χυλώδης· ἐξ οὗ δὲ ἐστὶν ἕκαστα, τούτῳ καὶ τρέφεσθαι πέφυκε· τὸ δὲ ὔδωρ ἀρχὴ τῆς ὑγρᾶς φύσεως ἐστὶ καὶ συνεκτικὸν πάντων· διὸ πάντων ἀρχὴν ὑπέλαβον εἶναι τὸ ὔδωρ καὶ τὴν γῆν ἐφ' ὕδατος ἀπεφάνησαν κείσθαι.

De ceux qui admettent un seul principe mobile et qu'Aristote appelle proprement physiciens, les uns les considèrent comme limité ; ainsi **Thalès de Milet**, fils d'Examyas, et Hippon – qui paraît d'autre part avoir été athée – ont **dit que l'eau était le principe**. Les apparences sensibles les conduisant à cette conclusion ; car, et ce qui est chaud a besoin d'humidité pour vivre, et ce qui est mort se dessèche, et tous les germes sont humides, et tout aliment est plein de suc ; or, il est naturel que chaque chose se nourrisse de ce dont elle provient ; mais l'eau est le principe de la nature humide et ce qui entretient toutes choses ; donc ils ont conclu que l'eau était de tout et déclaré que la terre repose sur l'eau.

### ARISTOTE, *Méthaphysique*, I, 39 (83b) (Diels 12)

Τὸ μέντοι πλῆθος καὶ τὸ εἶδος τῆς τοιαύτης ἀρχῆς οὐ τὸ αὐτὸ πάντες λέγουσιν, ἀλλὰ **Θαλῆς** μὲν ὁ τῆς τοιαύτης ἀρχηγὸς φιλοσοφίας **ὔδωρ εἶναι** φησιν [διὸ καὶ τὴν γῆν ἐφ' ὕδατος ἀπεφαίνετο εἶναι], λαβὼν ἴσως τὴν ὑπόληψιν ταύτην ἐκ τοῦ πάντων ὄραν τὴν τροφήν ὑγρὰν οὖσαν καὶ αὐτὸ τὸ θερμὸν ἐκ τούτου γινόμενον καὶ τούτῳ ζῶν [τὸ δ' ἐξ οὗ γίγνεται, τοῦτ' ἐστὶν ἀρχὴ πάντων], διὰ τε δὴ τοῦτο τὴν ὑπόληψιν λαβὼν ταύτην καὶ διὰ τὸ πάντων τὰ σπέρματα τὴν φύσιν ὑγρὰν ἔχειν· τὸ δ' ὔδωρ ἀρχὴ τῆς φύσεως ἐστὶ τοῖς ὑγροῖς. Εἰσὶ δὲ τινες οἱ καὶ τοὺς παμπαλαίους καὶ πολὺ πρὸ τῆς νῦν γενέσεως καὶ πρώτους θεολογήσαντας οὕτως οἴονται περὶ τῆς φύσεως ὑπολαβεῖν· Ὀκεανόν τε γὰρ καὶ Τηθὺν ἐποίησαν τῆς γενέσεως πατέρας [Ilias 14, 201] καὶ τὸν ὄρκον τῶν θεῶν ὔδωρ, τὴν καλουμένην ὑπ' αὐτῶν Στύγα τῶν ποιητῶν [Ilias 15, 37 etc.] τιμώτατον μὲν γὰρ τὸ πρεσβύτατον, ὄρκος δὲ τὸ τιμώτατόν ἐστιν.

Quant au nombre et à l'espèce de ces déments, on ne s'accorde pas. **Thalès**, le fondateur de cette manière de philosopher, **prend l'eau pour principe**, et voilà pourquoi il a prétendu que la terre reposait sur l'eau, amené probablement à cette opinion parce qu'il avait observé que l'humide est l'aliment de tous les êtres, et que la chaleur elle-même vient de l'humide et en vit; or, ce dont viennent les choses est leur principe. C'est de là qu'il tira sa doctrine, et aussi de ce que les germes de toutes choses sont de leur nature humides, et que l'eau est le principe des choses humides. Plusieurs pensent que dès la plus haute antiquité, bien avant notre époque, les premiers théologiens ont eu la même opinion sur la nature: car ils avaient fait l'Océan et Téthys auteurs de tous les phénomènes de ce monde, et ils montrent les Dieux jurant par l'eau que les poètes appellent le Styx. En effet, ce qu'il y a de plus ancien est ce qu'il y a de plus saint; et ce qu'il y a de plus saint, c'est le serment.

SÉNÈQUE, *Questions naturelles*, III, 14 (Diels 15)

Thaletis inepta sententia est. ait enim terrarum orbem aqua sustineri et vehi more navigii mobilitateque eius fluctuare tunc cum dicitur tremere. non est ergo mirum, si abundat humor ad flumina profundenda, cum mundus in humore sit totus.

Mais voici une idée absurde du même Thalès : il dit que la terre est soutenue par l'eau, et qu'elle flotte sur elle comme un navire; que les tremblements de terre sont causés par les oscillations et les mouvements du fluide qui la soutient. Il n'est donc pas étonnant qu'il y ait assez d'eau pour alimenter les fleuves, puisque tout le globe est dans l'eau.

CICÉRON, *De deorum natura*, n.1, 10, 25

**Thales** enim Milesius, qui primus de talibus rebus quaesivit, **aquam dixit esse initium rerum**, deum autem eam mentem, quae ex aqua cuncta fingeret.

**Thalès de Milet**, qui, le premier, a traité ces questions, **dit que l'eau est l'origine des choses** et que le dieu, c'est l'intelligence qui fait tout avec l'eau.

## Extraits sur ANAXIMANDRE

### ΑΕΤΙΟΣ, *Opinions*, V, 19, 4 (DK 12 A 30)

Ἄναξιμανδρος ἐν ὑγρῷ γεννηθῆναι τὰ πρῶτα ζῶα φλοιῶς περιεχόμενα ἀκανθώδεσι, προβαίνουσης δὲ τῆς ἡλικίας ἀποβαίνειν ἐπὶ τὸ ξηρότερον καὶ περιρρηγνυμένου τοῦ φλοιοῦ ἐπ' ὀλίγον χρόνον μεταβιῶναι.

γεννάω : j'engendre, je produis  
ὑγρός, ἄ, ὄν : humide, liquide  
ὄ φλοιός, οὔ : l'écorce (de l'arbre, du fruit)  
ἀκανθώδης, ης, ες : couvert d'épines  
ξηρός, ἄ, ὄν : SEC (non humide, non liquide)  
περιρρήγνυμι : (se) briser autour

Anaximandre dit que c'est dans un élément liquide que sont nés les premiers êtres vivants, enveloppés par une gangue épineuse. Avec l'âge, ils échouent en un endroit plus ferme, et une fois leur gangue déchirée, ils changèrent de mode de vie en peu de temps.

### HIPPOLYTE, *Réfutation de toutes les théories* (DK 12 A 11)

τὰ δὲ ζῶα γίνεσθαι <ἐξ ὑγροῦ> ἐξατμιζομένου ὑπὸ τοῦ ἡλίου. Τὸν δὲ ἄνθρωπον ἐτέρῳ ζῳῳ γεγονέναι, τουτέστι ἰχθύι, παραπλήσιον κατ' ἀρχάς.

γίνεσθαι = γίγνεσθαι  
ἐξατμίζω : faire évaporer  
τουτέστι (τοῦτο ἔστι) : c'est-à-dire  
ὁ ἰχθύς, ὄς : le poisson  
παραπλήσιος, α, ον : semblable à

Les êtres vivants sont nés <d'un élément liquide> évaporé par le soleil ; aux origines, l'homme est né presque semblable à un autre vivant, c'est-à-dire le poisson.

### CENSORINUS, *Du jour de la naissance*, IV, 7 (DK 12 A 30)

Anaximander Milesius videri sibi ex aqua terraque calefactis exortos esse sive pisces seu piscibus simillima animalia in his homines concrevisse fetusque ad pubertatem intus retentos tunc demum ruptis illis viros mulieresque qui iam se alere possent processisse.

Anaximandre de Milet estime que de l'eau et de la terre réchauffés sont sortis des poissons, soit des animaux tout à fait semblables à des poissons ; c'est au sein de ceux-ci que les hommes ont fait leur croissance et que les embryons ont été retenus jusqu'à la puberté. Alors seulement, quand ces animaux eurent éclaté, des hommes et des femmes qui pouvaient désormais se nourrir en sortirent.

## Activité 4 : Étymologie autour des racines -gen- / -hydr- / -phys-

### Contexte

Cette activité s'inscrit dans une séquence d'apprentissage hybride intitulée « **Les océans : une ressource vitale à préserver** »

→ Les représentations des anciens Grecs sur l'océan

Durée : 45 minutes

Description : activité d'étymologie

Mode : à distance asynchrone / synchrone

### Objectifs d'acquis d'apprentissage :

Au terme de l'apprentissage, l'élève sera capable de

- Identifier des mots français construits sur des racines grecques (-gen- / -hydr- / -phys-)

### Au préalable

L'enseignant.e réunira sa classe via Teams, Zoom, Meet, Smartschool. Il/elle donnera à ses élèves :

- Les différentes étapes de l'activité et les consignes
- Les supports nécessaires : questionnaire
- Les modalités pratiques - pour le tchat

### Activité n° 4A : Enquête/ recherche

*En asynchrone*

**Supports** : Questionnaire (cf. exemple page suivante)

- ✚ Associer des noms à leur définition

### Activité n° 4B : Discussion

*En synchrone*

**Support** : tchat

- ✚ Formuler ses éventuelles questions
- ✚ Communiquer ses résultats
- ✚ Interagir avec l'enseignant.e

## Proposition d'exercice autour de la racine -gen-

As-tu le sens de l'étymologie dans les gènes ?

→ Associe les noms ci-dessous, construits sur la racine -gen- (< τὸ γένος : naissance / hérédité) à leur définition.

autogène – criminogène – dacryogène – Diogène – érythrogyne –  
eugénisme – fumigène – galactogène – gène – généalogie – Genèse –  
génétique – hydrogène – oxygène – parthénogenèse

- 1) L'une des unités chromosomiques responsable d'un caractère héréditaire. ....
- 2) Qui concerne la reproduction. ....
- 3) Premier livre de la Bible concernant la création du monde. ....
- 4) Qui se produit par lui-même. ....
- 5) Nom qui signifie né de Zeus. ....
- 6) Qui favorise l'activité criminelle. ....
- 7) Qui favorise la production de lait chez la femme. ....
- 8) Qui produit de la fumée. ....
- 9) Qui produit des rougeurs. ....
- 10) Qui produit des larmes. ....
- 11) Politique de contrôle sélectif de la reproduction. ....
- 12) Recherche de la composition de la famille. ....
- 13) Corps simple qui entre dans la production de l'eau. ....
- 14) Gaz appelé ainsi parce qu'on croyait qu'il entrainait dans la production des acides. ....
- 15) Naissance sans fécondation par analogie avec Athéna, jeune vierge née de son père seul. ....

## Activité 5 : Passage du *mythos* au *logos*

### Contexte

Cette activité s'inscrit dans une séquence d'apprentissage hybride intitulée « **Les océans : une ressource vitale à préserver** »

→ Les représentations des anciens Grecs sur l'océan

Durée : 90 minutes

Description : activité pour comprendre les liens entre mythologie et philosophie

Mode : à distance asynchrone / synchrone

### Objectifs d'acquis d'apprentissage :

Au terme de l'apprentissage, l'élève sera capable de

- Expliciter le phénomène de sécularisation qui explique le passage de la mythologie à la philosophie en l'illustrant à partir d'extraits de textes et d'images de représentations du monde

### Au préalable

L'enseignant.e réunira sa classe via Teams, Zoom, Meet, Smartschool. Il/elle donnera à ses élèves :

- Les différentes étapes de l'activité et les consignes + définition des notions de « sécularisation », « laïcisation »
- Les supports nécessaires : [lien vers document audio](#) (L. FERRY, *Mythologie et philosophie*, Livre + CD 20 : Mythologie, religion et philosophie, Le Figaro-Plon, 2015, extrait de la piste 4, 1'10-8'30), document avec extrait de L. Ferry (L. FERRY, *Mythologie et philosophie*, Livre + CD 20 : Mythologie, religion et philosophie, Le Figaro-Plon, 2015, P ; p. 30-32) ; fiche avec une représentation du monde selon Anaximandre
- Les modalités pratiques - pour le tchat  
- pour la communication de synthèse

### Activité n° 5A : Acquisition

En asynchrone

**Supports** : L. FERRY, *Mythologie et philosophie*, Livre + CD 20 : Mythologie, religion et philosophie, Le Figaro-Plon, 2015

- Lien vers document audio (extrait de la piste 4)
- Document (p. 30-32)
- ✚ Ecouter le document audio et lire le document écrit
- ✚ Synthétiser les propos de L. Ferry en une phrase ou en donnant un titre à l'article ou en élaborant un schéma

### Activité n° 5B : Discussion

En synchrone

**Support** : tchat

- ✚ Formuler ses éventuelles questions
- ✚ Communiquer ses résultats
- ✚ Interagir avec l'enseignant.e

### Activité n° 5C : Production

En asynchrone

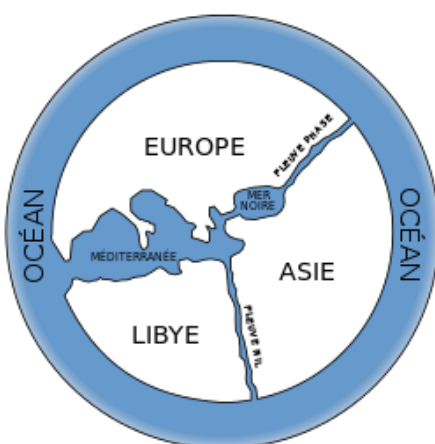
**Supports** :

- Synthèse document audio et document écrit (L. Ferry)
- Extraits d'Homère, Hésiode, Eschyle, Diodore de Sicile + extraits sur Thalès et Anaximandre
- Fiche avec différentes représentations du monde (selon les « mythographes » et Anaximandre)
- Fichier word ou PDF
- ✚ Expliciter le phénomène de sécularisation qui explique le passage de la mythologie à la philosophie et l'illustrer à partir d'extraits de textes et d'images de représentations du monde
- ✚ Communiquer sa réponse à l'enseignant.e

Extrait de L. FERRY, *Mythologie et philosophie*, Livre + CD 20 : Mythologie, religion et philosophie, p. 30-32.

C'est de la mythologie que la philosophie reçoit ses interrogations les plus essentielles, fût-ce pour les rejeter, des interrogations qui ne deviennent les siennes qu'après avoir été forgées dans l'espace mythique ou religieux. C'est cette continuité, par-delà la rupture, qui permet de comprendre comment la philosophie va reprendre à son compte la question de la vie bonne en termes de salut, par rapport à la finitude et à la mort donc, tout en abandonnant au statut d'illusions les réponses mythologiques ou religieuses. De là aussi sa prétention à s'adresser à tous les êtres humains, et non seulement aux croyants, son souci de viser à dépasser ainsi les discours particuliers vers une dimension d'universalité qui, dès l'origine, l'opposera aux communautarismes religieux.

Que cette rupture et cette continuité soient attestées en Grèce, et ce dès la naissance de la philosophie, c'est là ce que notre analyse des mythes rend évident et que Jean-Pierre Vernant a mis en lumière avec beaucoup d'acuité, en s'inspirant des travaux qu'un de ses collègues, Francis Cornford, avait consacrés au passage de la religion – des mythes – à la philosophie en Grèce. Il a montré comment la naissance de la philosophie dans l'Antiquité ne relevait pas d'un « miracle » insondable, comme on l'a si souvent dit et répété, mais s'expliquait par un mécanisme qu'on pourrait dire de « laïcisation » ou de sécularisation de l'univers religieux au sein duquel vivaient les Grecs. Le point mérite attention, car ce processus inaugural de « désenchantement du monde » présente une double face : d'un côté les premiers philosophes vont **reprendre à leur compte** toute une part de l'héritage religieux tel qu'il s'inscrit notamment dans les grands récits mythiques que nous avons analysés touchant la naissance des dieux et du monde ; mais d'un autre côté, cet héritage va être néanmoins considérablement modifié, c'est-à-dire tout à la fois **traduit et trahi** dans une nouvelle forme de pensée, la pensée rationnelle, qui va lui donner un sens et un statut nouveaux. Car pour être liés entre eux, *mythos* et *logos*, le mythe et la raison, n'en sont pas moins des discours de statut différent. Comme l'écrit justement Vernant, la philosophie ancienne, pour l'essentiel, « **transpose, dans une forme laïcisée et sur le plan d'une pensée plus abstraite, le système des représentations que la religion a élaboré. Les cosmologies des philosophes reprennent et prolongent les mythes cosmogoniques... Il ne s'agit pas d'une analogie vague. Entre la philosophie d'un Anaximandre et la théogonie d'un poète inspiré comme Hésiode, Cornford montre que les structures se correspondent jusque dans le détail.** »



<https://fr.wikipedia.org/wiki/Anaximandre>

## Activité 6 : Actualisation - La notion de bien commun

### Contexte

Cette activité s'inscrit dans une séquence d'apprentissage hybride intitulée « **Les océans : une ressource vitale à préserver** »



Durée :

Description :

Mode : à distance asynchrone / synchrone

### Objectifs d'acquis d'apprentissage :

Au terme de l'apprentissage, l'élève sera capable de

- 

### Au préalable

L'enseignant.e réunira sa classe via Teams, Zoom, Meet, Smartschool. Il/elle donnera à ses élèves :

- Les différentes étapes de l'activité et les consignes
- Les supports nécessaires :
- Les modalités pratiques -

## Activité 7 : Actualisation – production finale

### Contexte

Cette activité s'inscrit dans une séquence d'apprentissage hybride intitulée « **Les océans : une ressource vitale à préserver** »



Durée :

Description :

Mode : à distance asynchrone / synchrone

### Objectifs d'acquis d'apprentissage :

Au terme de l'apprentissage, l'élève sera capable de

- 

### Au préalable

L'enseignant.e réunira sa classe via Teams, Zoom, Meet, Smartschool. Il/elle donnera à ses élèves :

- Les différentes étapes de l'activité et les consignes
- Les supports nécessaires :
- Les modalités pratiques -